

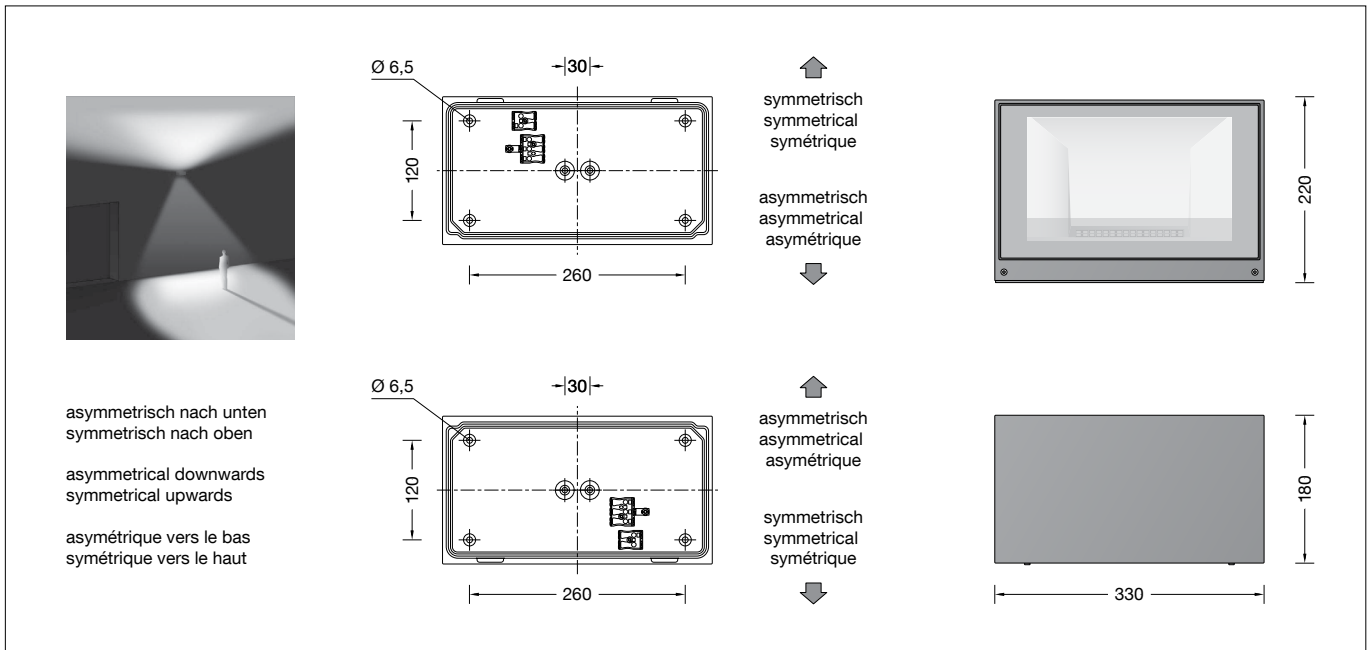
**BEGA**

**33 387**

Wandleuchte  
Wall luminaire  
Applique



IP 65



asymmetrisch nach unten  
symmetrisch nach oben  
asymmetrical downwards  
symmetrical upwards  
asymétrique vers le bas  
symétrique vers le haut

**Gebrauchsanweisung**

**Instructions for use**

**Fiche d'utilisation**

**Anwendung**

Wandleuchte mit zweiseitigem Lichtaustritt. Ein Lichtaustritt mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung zur Beleuchtung von Fassaden- und Wandflächen. Ein Lichtaustritt mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung zur räumlich tiefen Ausleuchtung von Boden- und Deckenflächen vor Fassaden und Wänden. Die Leuchte ist in jeder Brennlage montierbar.

Die Farbtemperatur der Leuchte kann wahlweise auf 3000K oder 4000K eingestellt werden.

**Application**

Wall luminaire with light emission on two sides. One light emission with symmetrical light distribution to illuminate façade and wall surfaces. One light emission with asymmetrical light distribution for spatial illumination of ground and ceiling surfaces in front of façades and walls. The luminaire can be installed in any burning position.

The colour temperature of the luminaire can be set optionally to 3000K and 4000K.

**Application**

Applique à diffusion lumineuse bilatérale. Une diffusion lumineuse à répartition lumineuse symétrique pour l'éclairage de façades et de surfaces murales. Une diffusion lumineuse à répartition lumineuse asymétrique pour un large éclairage des sols et plafonds devant des façades et surfaces murales. Ce luminaire peut être installé dans n'importe quelle position.

La température de couleur des luminaires est réglable sur 3000K ou 4000K au choix.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung	66,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	73 W
Modul-Bezeichnung	2x LED-1515/83040
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Bemessungstemperatur	t <sub>a</sub> = 25 °C
Umgebungstemperatur	t <sub>a,max</sub> = 45 °C

**Lamp**

Module connected wattage	66.4 W
Luminaire connected wattage	73 W
Module designation	2x LED-1515/83040
Colour rendering index	CRI > 80
Rated temperature	t <sub>a</sub> = 25 °C
Ambient temperature	t <sub>a,max</sub> = 45 °C

**Source lumineuse**

Puissance de raccordement du module	66,4 W
Puissance de raccord. du luminaire	73 W
Désignation du module	2x LED-1515/83040
Indice de rendu des couleurs (IRC)	> 80
Température de référence	t <sub>a</sub> = 25 °C
Température d'ambiance	t <sub>a,max</sub> = 45 °C

Betrieb bei Farbtemperatur	3000 K
Modul-Lichtstrom	10940 lm
Leuchten-Lichtstrom	9610 lm
Leuchten-Lichtausbeute	131,6 lm/W

Operation at colour temperature	3000 K
Module luminous flux	10940 lm
Luminaire luminous flux	9610 lm
Luminaire luminous efficiency	131,6 lm/W



Fonctionnement avec temp. de couleur	3000 K
Flux lumineux du module	10940 lm
Flux lumineux du luminaire	9610 lm
Rendement lum. du luminaire	131,6 lm/W

Betrieb bei Farbtemperatur	4000 K
Modul-Lichtstrom	11090 lm
Leuchten-Lichtstrom	9741 lm
Leuchten-Lichtausbeute	133,4 lm/W

Operation at colour temperature	4000 K
Module luminous flux	11090 lm
Luminaire luminous flux	9741 lm
Luminaire luminous efficiency	133,4 lm/W

Fonctionnement avec temp. de couleur	4000 K
Flux lumineux du module	11090 lm
Flux lumineux du luminaire	9741 lm
Rendement lum. du luminaire	133,4 lm/W

## Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit, Silber oder Weiß  
Sicherheitsglas mit optischer Struktur  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
4 Befestigungsbohrungen ø 6,5 mm  
Abstand 260 x 120 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 5G1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup> mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
2 LED-Netzteile  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-275 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 2  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK05  
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,7 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 7,4 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

## Sicherheit



Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

## Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite, silver or white  
Safety glass with optical structure  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
4 mounting holes ø 6.5 mm  
Distance 260 x 120 mm  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5G1.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup> with plug connection  
Earth conductor connection  
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
2 LED power supply units  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-275 V  
DALI controllable  
Number of DALI addresses: 2  
A basic isolation exists between power cable and control line  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK05  
Protection against mechanical impacts < 0.7 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 7.4 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

## Safety



The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

## Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite, argent ou blanc  
Verre de sécurité à structure optique  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
4 trous de fixation ø 6,5 mm  
entraxe 260 x 120 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 5G1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
2 blocs d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-275 V  
Pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 2  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK05  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,7 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 7,4 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile!  
Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben.  
Steckvorrichtung der LED-Anschlussleitung trennen.  
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen.  
Leuchtenunterteil entsprechend der gewünschten Lichtstärkeverteilung ausrichten – siehe Skizze Seite 1.  
Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen.  
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.  
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden.  
Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

Das LED-Modul kann wahlweise mit einer Farbtemperatur von 3000 K oder 4000 K betrieben werden.  
Beim Verbinden der Steckvorrichtung auf die entsprechende Kennzeichnung an der LED-Anschlussleitung achten.

### **Das Umstecken darf nur im spannungslosen Zustand erfolgen!**

Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.  
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.  
Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Installation

LED are high-quality electronic components!  
Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo the screws and lift off the luminaire top.  
Disconnect plug-connection of the LED connecting cable.  
Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.  
Align the luminaire base according to the desired light distribution – see sketch page 1.  
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Be sure to use the gasket rings supplied.  
Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection).  
For digital control please use the connecting terminal DA, DA.  
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire.  
Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

The LED module can optionally be operated with a colour temperature of 3000 K or 4000 K.  
Check the labelling to ensure a correct socket match when connecting the plug-in device to the LED connecting cable.

### **Switching may only be carried out when disconnected from the power supply!**

Push plug into coupler as far as it will go.  
Make sure that gasket is positioned correctly.  
Install the luminaire top, press-on and tighten screws evenly.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire.  
Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis et soulever la partie supérieure du luminaire.  
Débrancher le connecteur embrochable du câble de raccordement de la LED.  
Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.  
Orienter la platine du luminaire en fonction de la répartition lumineuse souhaitée – voir esquisse page 1.  
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser impérativement les joints fournis.  
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable).  
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.  
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire.  
Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Le module LED peut être équipé au choix avec une température de couleur de 3000 K ou 4000 K.

Lors de la connexion du connecteur à fiche, veiller au marquage correspondant sur le câble de raccordement de la LED.

### **Le branchement ne doit être effectué qu'en état hors tension !**

Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.  
Veiller au bon emplacement du joint.  
Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer puis serrer fermement et régulièrement les vis.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0490/700i
LED-Modul	LED-1515/83040
Reflektor asymmetrisch	76 001 383
Reflektor symmetrisch	76 001 384
Trockenmittelbeutel	79 000 208
Dichtung	83 001 569

## Spares

LED power supply unit	DEV-0490/700i
LED module	LED-1515/83040
Reflector asymmetrical	76 001 383
Reflector symmetrical	76 001 384
Desiccant pouch	79 000 208
Gasket	83 001 569

## Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0490/700i
Module LED	LED-1515/83040
Réflecteur asymétrique	76 001 383
Réflecteur symétrique	76 001 384
Sachet de dessiccant	79 000 208
Joint	83 001 569